



Industrie, Sciences et  
Technologie Canada

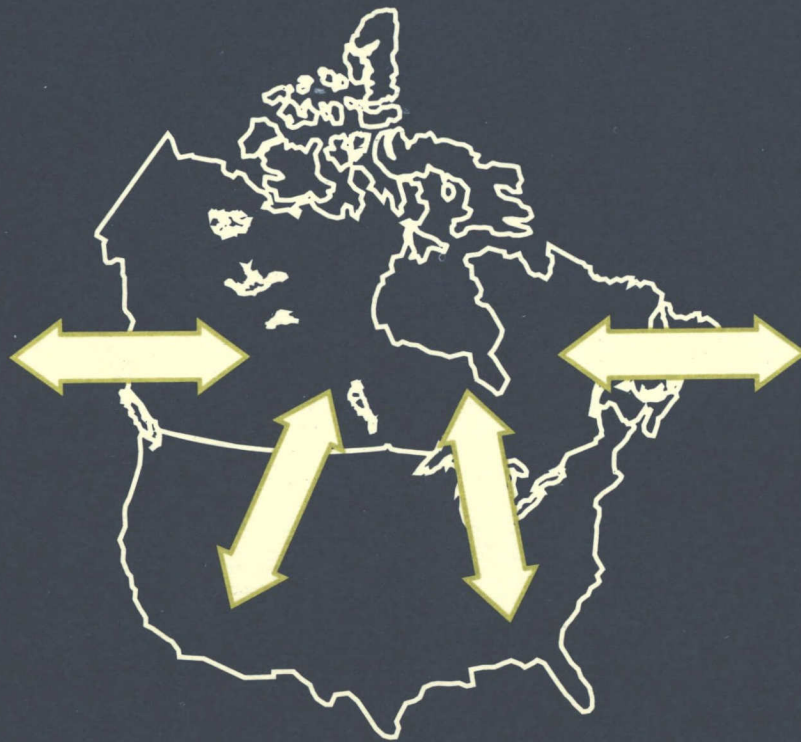
Industry, Science and  
Technology Canada

# RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

N° de publ. : 93072-IP

novembre 1993



Canada



## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

N° de publ. : 93072-IP

novembre 1993

Service de renseignements commerciaux et de  
possibilités technologiques  
Direction générale des services à l'entreprise  
Industrie Canada  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
Téléphone : (613) 954-4970  
Télécopieur : (613) 954-2340

## SOURCES DES DONNÉES

Industrie Canada  
Statistique Canada, Téléphone : (613) 951-9647  
Revenu Canada, Téléphone : (613) 954-6949  
U.S. Department of Commerce,  
Bureau of the Census,  
Téléphone : (301) 763-7754

## NOTES EXPLICATIVES

### Classification des marchandises

Les données statistiques sur le commerce canadien sont classées et publiées en fonction de la Convention internationale sur le système de désignation et de codification des marchandises (S.H.) telle que définie par la Nomenclature des statistiques et tarifs douaniers canadiens.

### Évaluation

Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle ou au prix réellement payé ou payable, sous certaines conditions. L'une des plus importantes de ces conditions est que l'acheteur et le vendeur doivent être indépendants l'un de l'autre. Si ces conditions ne sont pas remplies la valeur en douane est déterminée selon certaines règles pratiques. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix Franco à bord (F.A.B.), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition directe ne sont pas compris. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

### Total

Le total peut ne pas correspondre à la somme des chiffres, car ceux-ci ont été arrondis.

### Taux de change Canada - États-Unis

Nous avons utilisé les taux de change de la Banque du Canada pour convertir en dollars canadiens les importations américaines déclarées en dollars américains.

### Rapprochement Canada - États-Unis

Avant 1989, le codage des marchandises des États-Unis était fondé sur le *Tariff Schedule of the United States* (TSUSA), et il n'y a pas de données comparables disponibles. À compter de janvier 1989, les États-Unis ont adopté le Système harmonisé de désignation et de codage des marchandises (S.H.). Cependant, le Canada et les États-Unis ne s'échangent des données d'importation que depuis janvier 1990, si bien qu'il risque d'y avoir des écarts en 1989 entre les exportations du Canada vers les États-Unis et les importations des États-Unis en provenance du Canada. Depuis janvier 1990, tout écart entre les données canadiennes d'exportation vers les États-Unis et les données américaines d'importation en provenance du Canada est minime, et imputable aux taux de change.

### Abréviation

No. - Nombre

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION ET PORTÉE	5
TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES	6
PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE	6
PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT	9
IMPORTATEURS CANADIENS	12
EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA	13
EXPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAL PAYS DE DESTINATION	14
IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS	15
PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE	15
PAR DISTRICT DOUANIER D'ENTRÉE	16



## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### INTRODUCTION ET PORTÉE

Le présent document s'inscrit dans une série de rapports de renseignements commerciaux dont l'objet est de renseigner l'entreprise sur les possibilités de production qui existent au Canada et d'aider les entreprises et autres organismes dans leur recherche de marchés pour divers produits. Les renseignements détaillés consignés ici appuient les études d'organismes qui cherchent à élargir les lignes actuelles de produits, à modifier les caractéristiques de certains produits ou à effectuer de nouveaux investissements dans l'industrie canadienne de la fabrication. La portée du rapport de renseignements commerciaux est conçue en étroite collaboration avec le client et adaptée à ses besoins particuliers. Il est important de rappeler que le rapport ne constitue aucunement une analyse des possibilités de soutenir la concurrence dans un marché donné.

Le présent rapport repose sur des données provenant de diverses sources, à l'égard du code de marchandises suivant du Système harmonisé (S.H.) :

<u>Description</u>	<u>Code de marchandises S.H. analysé</u>
Électrocardiographes	9018.11.00.10

**ÉLECTROCARDIOGRAPHES**  
**TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES**  
**PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE**

**ÉLECTROCARDIOGRAPHES**  
**(S.H. 9018.11.00.10)**

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	<u>Taux de croissance annuel moyen 1990-92 (%)</u>
États-Unis					
Quantité (No.)	2 362	4 589	2 484	1 469	2,6
Valeur (000 \$)	5 139	5 419	2 384	1 524	-31,9
Allemagne, rép. féd.					
Quantité (No.)	64	148	67	5	2,3
Valeur (000 \$)	232	264	305	11	14,7
Japon					
Quantité (No.)	418	85	153	172	-39,5
Valeur (000 \$)	541	256	213	310	-37,3
Suisse					
Quantité (No.)	82	192	12	15	-61,7
Valeur (000 \$)	143	274	71	53	-29,4
Suède					
Quantité (No.)	2	-	8	2	100,0
Valeur (000 \$)	242	-	57	106	-51,4
Royaume-Uni					
Quantité (No.)	-	-	3	1	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	6	4	0,0
Australie					
Quantité (No.)	-	-	1	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	2	-	0,0
Autre					
Quantité (No.)	11	5	-	-	-54,5
Valeur (000 \$)	<u>6</u>	<u>117</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2 021,6</u>
<b>TOTAL</b>					
Quantité (No.)	2 939	5 019	2 728	1 664	-3,7
Valeur (000 \$)	6 302	6 331	3 038	2 008	-30,6

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

#### PARTS DU MARCHÉ PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u> %	<u>1991</u> %	<u>1992</u> %	<u>1993*</u> %
États-Unis				
Quantité	80,4	91,4	91,1	88,3
Valeur	81,5	85,6	78,5	75,9
Allemagne, rép. féd.				
Quantité	2,2	2,9	2,5	0,3
Valeur	3,7	4,2	10,1	0,6
Japon				
Quantité	14,2	1,7	5,6	10,3
Valeur	8,6	4,0	7,0	15,4
Suisse				
Quantité	2,8	3,8	0,4	0,9
Valeur	2,3	4,3	2,3	2,6
Suède				
Quantité	0,1	-	0,3	0,1
Valeur	3,8	-	1,9	5,3
Royaume-Uni				
Quantité	-	-	0,1	0,1
Valeur	-	-	0,2	0,2
Australie				
Quantité	-	-	0,0	-
Valeur	-	-	0,1	-
Autre				
Quantité	0,4	0,1	0,0	0,0
Valeur	<u>0,1</u>	<u>1,9</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>
<b>TOTAL</b>				
Quantité	100,0	100,0	100,0	100,0
Valeur	100,0	100,0	100,0	100,0

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.



## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

#### RIX UNITAIRES MOYENS PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE (\$ le No.)

##### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
États-Unis	2 176	1 181	960	1 038
Allemagne, rép. féd.	3 628	1 786	4 557	2 215
Japon	1 294	3 007	1 390	1 804
Suisse	1 742	1 429	5 941	3 540
Suède	121 084	-	7 162	52 963
Royaume-Uni	-	-	1 968	3 719
Australie	-	-	2 100	-
Autre	<u>502</u>	<u>23 439</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tous les pays	2 144	1 261	1 114	1 207

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

#### PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

Province de dédouanement	1990	1991	1992	1993*	Taux de croissance annuel moyen 1990-92 (%)
Ontario					
Quantité (No.)	2 129	4 329	2 203	814	1,7
Valeur (000 \$)	4 006	4 580	2 074	943	-28,1
Québec					
Quantité (No.)	374	403	383	423	1,2
Valeur (000 \$)	946	957	492	616	-27,9
Colombie-Britannique					
Quantité (No.)	342	128	82	379	-51,0
Valeur (000 \$)	940	567	309	321	-42,7
Manitoba					
Quantité (No.)	52	33	54	43	1,9
Valeur (000 \$)	177	97	149	47	-8,2
Alberta					
Quantité (No.)	17	124	6	4	-40,6
Valeur (000 \$)	178	103	14	73	-71,8
Saskatchewan					
Quantité (No.)	1	1	-	1	0,0
Valeur (000 \$)	4	5	-	8	39,3
Nouveau-Brunswick					
Quantité (No.)	-	1	-	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	22	-	-	0,0
Terre-Neuve					
Quantité (No.)	11	-	-	-	0,0
Valeur (000 \$)	36	-	-	-	0,0
Nouvelle-Écosse					
Quantité (No.)	13	-	-	-	0,0
Valeur (000 \$)	16	-	-	-	0,0
<b>TOTAL</b>					
Quantité (No.)	2 939	5 019	2 728	1 664	-3,7
Valeur (000 \$)	6 302	6 331	3 038	2 008	-30,6

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

#### PARTS DU MARCHÉ PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

<u>Province de dédouanement</u>	<u>1990</u> %	<u>1991</u> %	<u>1992</u> %	<u>1993*</u> %
Ontario				
Quantité	72,4	86,3	80,8	48,9
Valeur	63,6	72,3	68,3	46,9
Québec				
Quantité	12,7	8,0	14,0	25,4
Valeur	15,0	15,1	16,2	30,7
Colombie-Britannique				
Quantité	11,6	2,6	3,0	22,8
Valeur	14,9	9,0	10,2	16,0
Manitoba				
Quantité	1,8	0,7	2,0	2,6
Valeur	2,8	1,5	4,9	2,4
Alberta				
Quantité	0,6	2,5	0,2	0,2
Valeur	2,8	1,6	0,5	3,6
Saskatchewan				
Quantité	0,0	0,0	-	0,1
Valeur	0,1	0,1	-	0,4
Nouveau-Brunswick				
Quantité	-	0,0	-	-
Valeur	-	0,4	-	-
Terre-Neuve				
Quantité	0,4	-	-	-
Valeur	0,6	-	-	-
Nouvelle-Écosse				
Quantité	0,4	-	-	-
Valeur	<u>0,3</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL</b>				
Quantité	100,0	100,0	100,0	100,0
Valeur	100,0	100,0	100,0	100,0

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

#### PRIX UNITAIRES MOYENS PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT (\$ le No.)

##### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

<u>Province de dédouanement</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
Ontario	1 882	1 058	941	1 158
Québec	2 530	2 376	1 285	1 457
Colombie-Britannique	2 749	4 428	3 767	848
Manitoba	3 401	2 925	2 761	1 100
Alberta	10 446	832	2 356	18 306
Saskatchewan	3 594	5 006	-	7 850
Nouveau-Brunswick	-	22 195	-	-
Terre-Neuve	3 246	-	-	-
Nouvelle-Écosse	<u>1 253</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Toutes les provinces	2 144	1 261	1 114	1 207

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### IMPORTATEURS CANADIENS

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

Il y avait 75 importateurs connus en 1992. Les 25 principaux importateurs représentaient 91 pour cent de la valeur totale des importations.

<u>Principaux importateurs</u> (N°)	<u>Quantité cumulative</u> (No.)	<u>Valeur cumulative</u> (000 \$)	<u>Pourcentage de la</u> <u>quantité totale</u> <u>valeur totale</u>	
3	683	978	25	32
6	1 046	1 474	38	49
10	2 090	2 016	77	66
15	2 286	2 415	84	79
25	2 523	2 751	92	91
<b>Tous les importateurs (75)</b>	<b>2 728</b>	<b>3 038</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Nous donnons ci-après en ordre alphabétique la liste des principaux importateurs en 1992. Cette liste n'inclut pas des individus. L'importateur ou le consignataire n'est pas nécessairement l'utilisateur ultime du produit.

<u>Nom</u>	<u>Lieu</u>
A M G Medical Inc.	Montréal, Qc
B C Stevens Company Ltd.	Vancouver, C.-B.
Baylis Médicale Cie Inc.	Westmount, Qc
Becton Dickinson Canada Inc.	Mississauga, Ont.
Benson Medical Products Ltd.	Markham, Ont.
Dynetech Ltd.	Etobicoke, Ont.
Hewlett-Packard (Canada) Limited	Mississauga, Ont.
Image Monitoring Incorporated	Mississauga, Ont.
Ingram & Bell Inc.	Don Mills, Ont.
Instrumentation Scientifique Médicale Inc.	Montréal, Qc
J Stevens & Son Company Ltd.	Brampton, Ont.
MDS Health Group Limited	Etobicoke, Ont.
Medical and Dental Instruments Co.	Weston, Ont.
Medical Mart Supplies Ltd.	Mississauga, Ont.
Narco Scientific Ltd.	Downsview, Ont.
Nihon Kohden (America) Inc.	Irvine, CA, É.-U.*
Ottawa Civic Hospital	Ottawa, Ont.
Quinton Instrument	Seattle, WA, É.-U.*
Roxon Medi-Tech Ltée.	St-Léonard, Qc
Schiller Canada Inc.	Nepean, Ont.
Siemens Electric Limitée	Mississauga, Ont.
Spacelabs Medical Products Ltd.	Mississauga, Ont.
Stevens and Son Ltd.	Winnipeg, Man.
Telectronics Proprietary (Canada) Limited	Markham, Ont.
Wynne Biomedical Ltd.	New Dundee, Ont.

\* Importateur non-résident.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00.10)

On trouvera ci-après la liste des principaux exportateurs par ordre décroissant de valeur. Ces exportateurs représentaient 91 pour cent de la valeur totale des importations canadiennes en 1992.

<u>Pays d'origine</u>	<u>Nom de l'exportateur étranger</u>	<u>Valeur des exportations vers le Canada en 1992</u> (000 \$)
États-Unis	Siemens Burdick Inc.	598
Allemagne, rép. féd. États-Unis	Hewlett Packard Company Hewlett Packard Company Datascope Corp.	654*
	Marquette Electronics Inc. Mortara Instrument Inc.	299*
Japon	Polar Cic Inc. Fukuda M-E Kogyo Co., Ltd.	249*
États-Unis Allemagne, rép. féd.	Mennen Medical Inc. Siemens Burdick Inc.	210*
États-Unis	Spacelabs Inc. Quinton Instrument Co.	163*
Suisse États-Unis	Medical Data Electronics Medical Research Labs Inc. Schiller Ag Telectronics	266*
Japon Suède États-Unis	Nihon Kohden Amer Siemens Computer Instrument Corp.	120*
	Del Mar Avionics North American Drager Applied Cardiac Systems	104*
Allemagne, rép. féd. Suède Japon	Dr.-Ing. P.Osypka GmbH Schiller Ag Suzuken Co. Ltd.	58*
Allemagne, rép. féd. Royaume-Uni	Mackie 3M Specialties Fukuda Denshi Carl Ziess Inc. Silogic Design	39*
<b>TOTAL</b>		<b>2 760</b>

\* Les données sont regroupées pour protéger la confidentialité des importateurs canadiens.

## ÉLECTROCARDIOGRAPHES

### EXPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAL PAYS DE DESTINATION

#### ÉLECTROCARDIOGRAPHES (S.H. 9018.11.00)

<u>Pays de destination</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	Taux de croissance annuel moyen <u>1990-92</u> (%)
États-Unis					
Valeur (000 \$)	319	848	3 318	2 302	222,6
Allemagne, rép. féd.					
Valeur (000 \$)	353	376	1 119	607	78,1
Australie					
Valeur (000 \$)	398	181	376	183	-2,8
Pays-Bas					
Valeur (000 \$)	168	255	179	-	3,0
Espagne					
Valeur (000 \$)	33	55	125	28	94,6
Royaume-Uni					
Valeur (000 \$)	40	23	111	-	66,2
Belgique					
Valeur (000 \$)	131	20	104	11	-11,0
Arabie Saoudite					
Valeur (000 \$)	27	10	61	-	49,6
Iran, rép. islamique					
Valeur (000 \$)	-	-	25	-	0,0
Suède					
Valeur (000 \$)	-	-	23	-	0,0
Autre					
Valeur (000 \$)	<u>277</u>	<u>214</u>	<u>147</u>	<u>135</u>	<u>-27,0</u>
<b>TOTAL</b>					
Valeur (000 \$)	1 746	1 981	5 589	3 266	78,9

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

**ÉLECTROCARDIOGRAPHES**  
**IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS**  
**PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE**

ÉLECTROCARDIOGRAPHES  
(S.H. 9018.11.00.40)

Pays d'origine	1990	1991	1992	1993*	Taux de croissance
					annuel moyen 1990-92 (%)
Japon					
Quantité (NO)	4 124	4 134	3 715	992	-5,1
Valeur (000 \$)	6 850	6 836	4 949	1 592	-15,0
Suisse					
Quantité (NO)	492	287	509	521	1,7
Valeur (000 \$)	836	517	957	1 180	7,0
Italie					
Quantité (NO)	109	386	517	259	117,8
Valeur (000 \$)	242	241	891	357	91,9
Allemagne, rép. féd.					
Quantité (NO)	993	1 202	354	61	-40,3
Valeur (000 \$)	3 658	3 638	816	107	-52,8
Royaume-Uni					
Quantité (NO)	247	195	296	125	9,5
Valeur (000 \$)	724	410	542	201	-13,5
Taiwan					
Quantité (NO)	7	10	14	3	41,4
Valeur (000 \$)	18	43	33	26	34,7
Danemark					
Quantité (NO)	-	5	5	567	0,0
Valeur (000 \$)	-	13	29	743	122,9
Pays-Bas					
Quantité (NO)	-	-	32	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	27	-	0,0
Canada					
Quantité (NO)	25	2	49	5	40,0
Valeur (000 \$)	8	12	24	11	78,3
France					
Quantité (NO)	-	3	1	-	-66,7
Valeur (000 \$)	-	4	7	-	89,1
Autre					
Quantité (NO)	1 160	53	63	1 248	-76,7
Valeur (000 \$)	185	104	15	364	-71,8
<b>TOTAL</b>					
Quantité (NO)	7 157	6 277	5 555	3 781	-11,9
Valeur (000 \$)	12 521	11 819	8 289	4 580	-18,6

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

Le Canada est 9 au classement général.

Source: U.S. Department of Commerce.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.



**ÉLECTROCARDIOGRAPHES**  
**IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS**  
**PAR DISTRICT DOUANIER D'ENTRÉE**

ÉLECTROCARDIOGRAPHES  
(S.H. 9018.11.00.40)

<u>District douanier d'entrée</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	<u>Taux de croissance annuel moyen 1990-92 (%)</u>
Los Angeles, Californie					
Quantité (NO)	1 674	1 488	996	897	-22,9
Valeur (000 \$)	2 735	4 134	2 664	1 771	-1,3
Ville de New York, New York					
Quantité (NO)	2 114	1 261	2 225	360	2,6
Valeur (000 \$)	2 001	670	1 785	372	-5,5
Seattle, Washington					
Quantité (NO)	1 962	1 418	497	311	-49,7
Valeur (000 \$)	3 352	2 101	1 240	620	-39,2
Miami, Floride					
Quantité (NO)	111	100	569	148	126,4
Valeur (000 \$)	207	258	518	167	58,2
Philadelphie, Pennsylvanie					
Quantité (NO)	389	770	224	583	-24,1
Valeur (000 \$)	1 884	1 990	471	749	-50,0
Columbia-Snake					
Quantité (NO)	21	328	312	58	285,4
Valeur (000 \$)	20	269	429	130	360,7
Wilmington, Caroline Nord					
Quantité (NO)	-	96	230	115	139,6
Valeur (000 \$)	-	112	377	175	236,0
Milwaukee, Wisconsin					
Quantité (NO)	6	68	137	50	377,8
Valeur (000 \$)	10	84	180	82	318,0
San Francisco, Californie					
Quantité (NO)	100	190	69	15	-16,9
Valeur (000 \$)	665	1 243	157	12	-51,4
New Orleans, Louisiane					
Quantité (NO)	62	68	60	35	-1,6
Valeur (000 \$)	110	151	140	35	12,5
Autre					
Quantité (NO)	718	490	236	1 209	-42,7
Valeur (000 \$)	<u>1 537</u>	<u>806</u>	<u>329</u>	<u>467</u>	<u>-53,7</u>
<b>TOTAL</b>					
Quantité (NO)	7 157	6 277	5 555	3 781	-11,9
Valeur (000 \$)	12 521	11 819	8 289	4 580	-18,6

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

Source: U.S. Department of Commerce.

\* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

## POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AUX SERVICES SUIVANTS :

Service de renseignements commerciaux  
et de possibilités technologiques  
Direction générale des services à l'entreprise  
Industrie Canada  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
Téléphone : (613) 954-4970  
Télécopieur : (613) 954-2340

OU  
Direction de la biotechnologie  
Direction générale des produits chimiques  
et bio-industries  
Industrie Canada  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
Téléphone : (613) 954-5977  
Télécopieur : (613) 952-4209

## BUREAUX RÉGIONAUX

**Terre-Neuve**  
Industrie Canada  
Bureau 504  
Atlantic Place  
215, rue Water  
C.P. 8950  
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)  
A1B 3R9  
Téléphone : (709) 772-4782  
Télécopieur : (709) 772-5093

**Nouveau-Brunswick**  
Industrie Canada  
12<sup>e</sup> étage  
Place Assomption  
770, rue Main  
C.P. 1210  
MONCTON  
(Nouveau-Brunswick)  
E1C 8P9  
Téléphone : (506) 857-4782  
Télécopieur : (506) 851-2384

**Manitoba**  
Industrie Canada  
8<sup>e</sup> étage  
330, avenue Portage  
C.P. 981  
WINNIPEG (Manitoba)  
R3C 2V2  
Téléphone : (204) 983-4782  
Télécopieur : (204) 983-2187

**Colombie-Britannique**  
Industrie Canada  
Bureau 900  
Scotia Tower  
850, rue Georgia ouest  
C.P. 11610  
VANCOUVER  
(Colombie-Britannique)  
V6B 5H8  
Téléphone : (604) 666-0266  
Télécopieur : (604) 666-0277

**Île-du-Prince-Édouard**  
Industrie Canada  
Bureau 400  
National Bank Tower  
Confederation Court Mall  
134, rue Kent  
C.P. 1115  
CHARLOTTETOWN  
(Île-du-Prince-Édouard)  
C1A 7M8  
Téléphone : (902) 566-7400  
Télécopieur : (902) 566-7450

**Québec**  
Industrie Canada  
Bureau 3800  
800, Tour de la place  
Victoria  
C.P. 247  
MONTRÉAL (Québec)  
H4Z 1E8  
Téléphone : (514) 283-8185  
ou 1-800-361-5367  
Télécopieur : (514) 283-3302

**Saskatchewan**  
Industrie Canada  
Bureau 401  
119, 4<sup>e</sup> Avenue sud  
SASKATOON (Saskatchewan)  
S7K 5X2  
Téléphone : (306) 975-4682  
Télécopieur : (306) 975-5334

### NOTE:

Le Yukon est dorénavant desservi par le  
CSE de VANCOUVER  
Les TNE sont dorénavant desservi par le  
CSE de WINNIPEG

**Nouvelle-Écosse**  
Industrie Canada  
5<sup>e</sup> étage  
Central Guaranty Trust Tower  
1801, rue Hollis  
C.P. 940, succursale M  
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2V9  
Téléphone : (902) 426-4782  
Télécopieur : (902) 426-2624

**Ontario**  
Industrie Canada  
4<sup>e</sup> étage  
Dominion Public Building  
1, rue Front ouest  
TORONTO (Ontario)  
M5J 1A4  
Téléphone : (416) 973-4782  
Télécopieur : (416) 954-1385

**Alberta**  
Industrie Canada  
Bureau 540  
Place du Canada  
9700, avenue Jasper  
EDMONTON (Alberta)  
T5J 4C3  
Téléphone : (403) 495-4782  
Télécopieur : (403) 495-4507

Industrie Canada  
Bureau 1100  
510, 5<sup>e</sup> Rue sud-ouest  
CALGARY (Alberta)  
T2P 3S2  
Téléphone : (403) 292-4575  
Télécopieur : (403) 292-4578



Pub. No.

Title

This report was

excellent  average  not required

This report has helped me/us in

planning  product development  identifying new markets  identifying new buyers  
 other (specify)

Comments

I would like more information on

Market Intelligence Service  dISTCoverly  Other ISTC Services (specify)

Name/Title/Company/Address/Tel. No./FAX

Line of Business

ISTC 2188 (6/92)

To help us serve you better, please complete the card above  
and return to us. Thank you for your help and interest.

Manager, Market Intelligence  
and Technology Opportunities Service  
Telephone (613) 954-4970 Facsimile (613) 954-5463

Correspondance-réponse  
d'affaires

Se poste sans timbre  
au Canada

Le port sera payé par:

Industrie, Sciences et  
Technologie Canada  
Direction générale des services à l'entreprise  
Service des renseignements commerciaux  
et des possibilités technologiques  
235, rue Queen

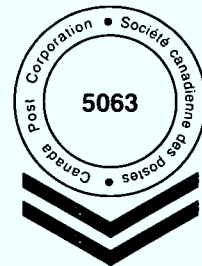
Ottawa, Canada  
K1A 9Z9

Business  
Reply Mail

No postage stamp necessary  
if mailed in Canada

Postage will be paid by:

Industry, Science and  
Technology Canada  
Services to Business Branch  
Market Intelligence and  
Technology Opportunities Service  
235 Queen Street



**Business  
Reply Mail**

**Correspondance-réponse  
d'affaires**



No postage stamp necessary  
if mailed in Canada

Se poste sans timbre  
au Canada

Postage will be paid by:

Le port sera payé par:

**Industry, Science and  
Technology Canada  
Services to Business Branch  
Market Intelligence and  
Technology Opportunities Service  
235 Queen Street**

**Industrie, Sciences et  
Technologie Canada  
Direction générale des services à l'entreprise  
Service des renseignements commerciaux  
et des possibilités technologiques  
235, rue Queen**

**Ottawa, Canada  
K1A 9Z9**

**Afin de nous aider à mieux vous servir auriez-vous l'obligeance  
de compléter la carte ci-dessous, et nous la retourner.**

**Gestionnaire, Service des renseignements commerciaux  
et des possibilités technologiques  
Téléphone (613) 954-4970 Télécopieur (613) 954-5463**



Industrie, Sciences et  
Technologie Canada

Industry, Science and  
Technology Canada

Pub. N°                      Titre                      Ce rapport a été  
 excellent     moyen     pas requis

**Ce rapport nous a aidé à**

- planifier     développer des produits     découvrir de nouveaux marchés     découvrir de nouveaux acheteurs  
 autre (préciser)

Observations

**J'aimerais obtenir des renseignements sur**

- Le service des renseignements commerciaux     dISTCover     D'autres services offerts par ISTC (préciser)

Nom/Titre/Employeur/Adresse/N° de tél./FAX

Domaine d'activité